

2023 音樂事務處學員音樂會
Music Office Trainees' Concerts

音樂小豆芽

Music-Get-Together

弦樂
Strings

3/6 (六Sat)

上環文娛中心劇院

Sheung Wan Civic Centre Theatre

4:30pm

8:30pm



場地規則 House Rules

各位觀眾：


為了令大家對今次演出留下美好印象，請勿在場內攝影、錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請關掉鬧錶、手提電話及其他響鬧或發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。

多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, smoking, eating or drinking in the house. Before the performance, please ensure that your alarm watches, mobile phones and other sound or light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes.

Thank you for your kind co-operation.



音樂事務處 MUSIC OFFICE

音樂事務處的前身為音樂事務統籌處，1977年10月由政府成立，宗旨是通過器樂訓練、樂團訓練和各類音樂活動，提高市民大眾，尤其是青少年對音樂的認識和欣賞能力，從而拓展新一代的音樂會觀眾。自2000年1月開始，音樂事務處由康樂及文化事務署管理。

音樂事務處現時推行三大訓練項目：器樂訓練計劃、樂團及合唱團訓練和外展音樂短期課程，同時亦舉辦青年音樂交流活動、香港青年音樂營、香港青年音樂匯演及多元化的音樂推廣活動，對象遍及學校及社區各個層面。

Established in October 1977 by the Government, the Music Office promotes knowledge and appreciation of music in the community, especially among young people, through the provision of instrumental and ensemble training, and the organisation of various music activities with a view to building a new generation of concert audiences. It has come under the management of the Leisure and Cultural Services Department since January 2000.

The Music Office runs three training programmes: Instrumental Music Training Scheme, Ensemble Training, and Outreach Music Interest Courses, and organises music exchange programmes for the youth, including the Hong Kong Youth Music Camp, Hong Kong Youth Music Interflows and a variety of music promotional activities for participants ranging from primary and secondary school students to members of the public from all walks of life.

「音樂小荳芽」音樂事務處學員音樂會 “Music-Get-Together” Music Office Trainees’ Concerts

「音樂小荳芽」音樂事務處學員音樂會系列旨為器樂訓練計劃初級學員提供公開演出的機會。在六場音樂會中，管樂、中樂及弦樂學員將演奏悅耳動聽的音樂，向觀眾展示學習成果。

The “Music-Get-Together” Music Office Trainees’ Concerts series aims to provide opportunities for elementary trainees of the IMTS to make their debut. In the 6 concerts, trainees of Winds, Chinese and Strings will present audiences their fruitful learning outcome with enchanting music.



「音樂小荳芽」音樂事務處學員音樂會 - 弦樂

6月3日(六) 下午4時30分

- 小提琴齊奏**
Minuet No. 3 Bach
楊淑茜、黃旖嵐、劉穎潼、王靖源、許偉俊、梁焯馥
鋼琴伴奏：呂 羚 ※
(導師：蔡健銓)
 - 小提琴齊奏**
Military March Schubert
鄧梓晴、鄭仲軒、許瑋峻、黎宗晴、何梓晴、楊濟謙
鋼琴伴奏：呂 羚 ※
(導師：廖嘉智)
 - 小提琴齊奏**
Allegro Moderato from *Violin concerto in B minor* Rieding
何 悅、張雅齊、饒滄妍、俞梓浩、阮方翎、張祐維、
蘇培妍、鄧卓彤、黃夕桐
鋼琴伴奏：呂 羚 ※
(導師：李世康)
 - 大提琴齊奏**
Rigadoon Purcell/ arr. Suzuki
葉筱彤、楊子宜、雷穎怡、孫樂謙、林佳賢、王尚哲、
姚心兒、郭禮晴、張思博、譚栢穎、楊嘉駿、周祉瑜、
洪璟忻、張希瑜、舒睦兒、劉緻雅、譚德祿、許允皓
鋼琴伴奏：呂 羚 ※
(導師：黃史琦)
 - 中提琴齊奏**
Rondeau Bach/ arr. Lamb and Meredith
劉諺旻、李榮熹、岑卓穎、梁竣堯、陳立言、梁頌怡、
楊采臻、黎佩儀
鋼琴伴奏：呂 羚 ※
(導師：蔡健銓)
- 

6. **小提琴齊奏**

Minuet

Bach

彭熙茹、伍樂萱、郭尚宜、黃凱琳、歐韋廷、楊怡雅、
彭珺悅、潘諾、蕭藹欣、翟珀醇、鄭詩澄、李浩彰、
何芷歆、高曉綺、李雅喬、韓漪霖、許毓桀
鋼琴伴奏：張淨怡 ※
(導師：張淨怡)

7. **低音大提琴齊奏**

Ballad I

Rose

朱子晴、朱家齊、何俊良、沈知行、姚躉嫻、陳蘊之
鋼琴伴奏：呂羚 ※
(導師：李夏茵)

8. **中提琴齊奏**

Minuet No. 1

Bach/ arr. Suzuki

李蕙禧、黃芊睿、李泓霖、劉懿軒、劉彥諾、俞灼昕
鋼琴伴奏：呂羚 ※
(導師：劉坤諾)

9. **小提琴齊奏**

Hunter's Chorus

Weber

楊朗正、吳泳澄、黃芷柔、張哲希、崔承朗、梁諾兒、
張捷添、林暘焱、莫珈瑜
鋼琴伴奏：呂羚 ※
(導師：李世康)

10. **大提琴齊奏**

Long Long Ago

Bayly

吳邀延、鄧浚佑、劉卓霖、黎子樂、林柏滙、葉芷霖、
詹心悅、溫景瀚、陳柏妮、聶以晴
鋼琴伴奏：呂羚 ※
(導師：黃嘉裔)

11. 小提琴齊奏

Theme from *Symphony No. 1, 3rd movement*

Mahler/ arr. Gritton

Minuet No. 1

Bach

何冠澤、白曉恩、楊本澄、甄子隆、姚 蓬、張若馨、
陳柏熹、湯梓珺、梁雅雯、梁嘉倬、李政羿、魏澤琛、
曾千滢、尉遲貝緹、林濤軒、文思迪、馮思進

鋼琴伴奏：呂 羚 ※

(導師：周凱盈)

12. 小提琴齊奏

Minuet in G

Bach

鄭穎芯、朱庭志、林逸堯、劉顯樂、梁嘉浩、吳卓頤、
楊智鏘、楊子逸、余沛瑩、吳宛庭、孫靖宜、池泳嘉、
張淳鏗、黃星熒、馮婧嵐、劉彥希

鋼琴伴奏：呂 羚 ※

(導師：黃俊賢)

13. 大提琴齊奏

Rigadoon

Purcell/ arr. Suzuki

陳慧祈、游安妍、伍樂蕓、徐曉楠、劉日希、梁芷寧、
梁睿臻、梁嘉臻、江芷倩、譚愷舜

鋼琴伴奏：呂 羚 ※

(導師：伍可祺)

14. 中提琴齊奏

Minuet No. 1

Bach

何思叡、何紫晴、柳穎忻、張栩菁、郭梓希、陳司逸、
麥穎賢、蔣曉嵐、戴得琛、譚傲心、杜愷日、陳靖翹、
朱雋銘、李沛諭、吳思和、吳熙信、羅漢淇

鋼琴伴奏：呂 羚 ※

(導師：陳達剛)

司儀：甘文俊

※ 音樂事務處導師

「音樂小荳芽」音樂事務處學員音樂會 - 弦樂
6月3日(六) 晚上8時30分



1. **中提琴齊奏**
Minuet No. 3 Bach
陳心翹、陳諾笙、范暉謙、鄭柏延、許瑞瑩、葉泳琳、
吳曉婷、楊 溢
鋼琴伴奏：呂 羚 ※
(導師：劉漢暉)

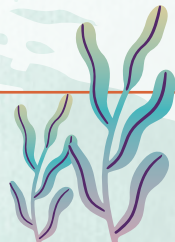
2. **小提琴齊奏**
《巴格達的酋長》選段 布瓦爾迪
潘茵彤、鄭嘉裕、吳佑嘉、賴治橋、呂悅寧、關俊宇、
孫竝睿、梁焯楹、鄭澤裕、黃思穎
鋼琴伴奏：呂 羚 ※
(導師：李世康)

3. **中提琴齊奏**
Minuet No. 1 Bach
黃清芯、馮卓翹、劉哲熙、冼佳宜、董千穎、李品諄、
陳雪宜、楊泊豪、何柏霖、余信希、陳樂軒
鋼琴伴奏：呂 羚 ※
(導師：劉漢暉)

4. **小提琴齊奏**
我的小曲變奏曲 篠崎弘嗣 編
陳靖鎬、方皓賢、關俊謙、蕭愷瑤、陳靖博、黃祉皓、
李韻晴、彭諾昕
鋼琴伴奏：呂 羚 ※
(導師：李世康)

5. **小提琴齊奏**
Minuet in G Bach
藍雅琳、林晞兒、廖芯賢、徐奕琛、林詩雁、謝希妍、
蕭進希、周芷殷、鍾希熙
鋼琴伴奏：呂 羚 ※
(導師：馬智謙)

6. **大提琴齊奏**
Minuet No. 3 Bach
薛淮天、陳芷攸、曾博南、李朗廉、高灝童、劉浩森
鋼琴伴奏：呂 羚 ※
(導師：陳 韻)



7. **大提琴齊奏**

Minuet No. 2

Bach

何祉穎、賴苡晴、曾漪喬、梁以望、施萌峰、張慧俞、
蔡皓程、何遨辰、王以臻、馮彥臻
鋼琴伴奏：呂 羚 ※
(導師：張文倩)

8. **低音大提琴齊奏**

Andante Cantabile from *String Quartet in A*
Galoppe

Beethoven/ arr. Bullard
Herz/ arr. Bullard

鄧康晴、黎賞譽、黃鎮聲、潘維滢、陳憬諾
鋼琴伴奏：呂 羚 ※
(導師：任景林、吳龍翔、張頌恩)

9. **小提琴齊奏**

Minuet

Bach

戚凱恩、關樂兒、許頌希、郭奕樂、莊悅嘉、黃清柔、
何仟蕊、吳敏僑、邱映婷、溫茹玥、廖浠榆、丘尚節、
卓靖桐、張婉初、李欣琳、蔡飛立、譚鈞濂
鋼琴伴奏：張淨怡 ※
(導師：張淨怡)

10. **中提琴齊奏**

Allegretto

Suzuki

嚴在宥、余希橋、譚子朗、劉宇桐、吳鋸潼、黃亦暄、
陳以信
鋼琴伴奏：呂 羚 ※
(導師：陳焯彬)

11. **大提琴齊奏**

Minuet No. 2

Bach

張逸斐、羅俊然、張誌仁、關名竣、蕭亮星、陳建熹、
蔡悅呈、戴樂昕、李瑞祺、黃凱鳴、林蔚怡
鋼琴伴奏：呂 羚 ※
(導師：張文倩)

司儀：甘文俊

※ 音樂事務處導師



音樂事務處高級職員名單 Music Office Senior Staff List

總音樂主任
Chief Music Officer

徐英輝
TSUI Ying-fai

高級音樂主任（活動及推廣）
Senior Music Officer (Activities & Promotion)

范淑芬
Grandy FAN

高級音樂主任（中樂）
Senior Music Officer (Chinese)

郭健明
KWOK Kin-ming

高級音樂主任（音樂通識/ 訓練支援）
Senior Music Officer (Musicianship/ Training Support)

黎穎茵
LAI Wing-yan

高級音樂主任（弦樂）
Senior Music Officer (String)

甘浩鵬博士
Dr. Joseph KAM

高級音樂主任（管樂）
Senior Music Officer (Wind)

李星雲
LEE Sing-wan

高級行政主任（行政）
Senior Executive Officer (Administration)

陳錦兒
Steve CHAN

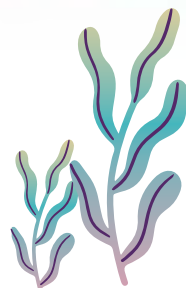
多謝蒞臨欣賞我們的音樂會。歡迎來信告知您對這場音樂會的意見，並希望您繼續支持我們的節目！

Thank you for attending our concert. You are welcome to send us your comments about the concert. We look forward to your continued support of our programmes.

郵寄 Mail: 九龍油麻地海庭道 11 號西九龍政府合署南座 5 樓
5/F, South Tower, West Kowloon Government Offices,
11 Hoi Ting Road, Yau Ma Tei, Kowloon

傳真 Fax: 2802 8440

電郵 Email: cmooffice@lcsd.gov.hk



Music Office
Art Tech School Programme (Pilot Scheme)

音樂事務處學校活動
藝術 x 科技
先導計劃

Innovative Music Making: MO x e-Orch

音樂創演 MO x e-樂團

音樂訓練 | 合奏體驗 | 音樂創演
Music training | Ensemble playing | Collaborative creation

15.7.2023 (六 Sat)

7:30pm

葵青劇院演藝廳
Kwai Tsing Theatre Auditorium

音樂會

「音樂創演 MO x e- 樂團」音樂會 “Innovative Music Making: MO x e-Orch” Concert

首屆「音樂創演 MO x e- 樂團」結業音樂會將於 7 月 15 日（六）晚上 7 時 30 分在葵青劇院演藝廳舉行。四隊參與訓練的學校 e- 樂團（電子樂團）將演繹他們的多媒體集體原創作品，並聯同音樂事務處中樂及弦樂小組演奏委約新作 - 梁智軒《前往不能到達的星河》、歐天勇《絲絲入扣》、改編作品《睡美人圓舞曲》及《旱天雷》。此音樂會乃音樂事務處 45+ 周年誌慶活動之一，誠邀各位前來欣賞，一同見證 e- 樂團團員的學習成果！門票於 6 月 15 日起在城市售票網發售。

The first “Innovative Music Making: MO x e-Orch” Finale Concert will be held on 15 July (Sat) at 7:30pm, in Kwai Tsing Theatre Auditorium. E-Orch (digital orchestras) from four participating schools will showcase their collaborative e-Orch multi-media works and jointly perform with the Music Office’s Chinese and String ensembles new commissions Leung Chi-hin’s *Toward the Unreachable Galaxy* and Au Tin-yung’s *Deconvolution*, and arranged works *Sleeping Beauty Waltz* and *Thunder in a Drought*. Featuring as one of the MO 45th+ anniversary celebration programmes, the e-Orch students will showcase their fruitful learning outcomes in the concert! Tickets will be available at URBIX from 15 June.



音樂事務處 45⁺ 周年誌慶節目一覽 Music Office 45^{th+} Anniversary Celebration Programme List

日期 Date	時間 Time	節目 Programmes
2/4/2023	7:30pm	音樂事務處樂團巡禮系列 - 弦 Fiesta of Music Office Bands, Choirs and Orchestras - Strings
9/4/2023	3pm	音樂事務處樂團巡禮系列 - 管 Fiesta of Music Office Bands, Choirs and Orchestras - Bands
15/4/2023	7:30pm	音樂事務處樂團巡禮系列 - 中 Fiesta of Music Office Bands, Choirs and Orchestras - Chinese
16/4/2023	3pm	音樂事務處樂團巡禮系列 - 青蔥少年 Fiesta of Music Office Bands, Choirs and Orchestras - Teens
30/4/2023	7:30pm	音樂事務處樂團巡禮系列 - 聲 • 笙 • 交響 Fiesta of Music Office Bands, Choirs and Orchestras - Sing • Shengs • Symphony
21/5/2023	3pm	「繼往開來」音樂會系列 - 香港青年管樂團周年音樂會 “Carry the Music On” Concert Series - Hong Kong Youth Symphonic Band Annual Concert
15/7/2023	7:30pm	「音樂創演 MO x e- 樂團」音樂會 “Innovative Music Making: MO x e-Orch” Concert
31/7-14/8/2023		香港青年音樂營 Hong Kong Youth Music Camp
6/8/2023 14/8/2023	7:30pm	公開音樂會 Open Concerts
9-12/2023		「森巴嘉年華」實體音樂展覽 “Carnival Samba” On-site Music Exhibitions
14/1/2024	3pm	「繼往開來」音樂會系列 - 香港青年交響樂團周年音樂會 “Carry the Music On” Concert Series - Hong Kong Youth Symphony Orchestra Annual Concert
4/2/2024	3pm	「繼往開來」音樂會系列 - 香港青年中樂團周年音樂會 “Carry the Music On” Concert Series - Hong Kong Youth Chinese Orchestra Annual Concert
1/4/2024	8pm	「繼往開來」音樂會系列 - 音樂事務處 45+ 周年大匯演 “Carry the Music On” Concert Series - Music Office 45th+ Anniversary Gala

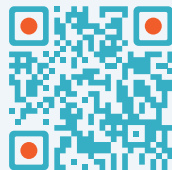
最新演出詳情請瀏覽音樂事務處網站

Please access to the Music Office website for the latest performance details



LCSD edutainment

CHANNEL 康文署寓樂頻道



得閒上網 Click—Click 藝文康體樣樣識

One click to treasures –
Culture & Leisure

VIS-a-VIS ⁺
互動 01

